

ИНКОТЕРМС-2000: ТОЛКОВАНИЕ ТЕРМИНОВ

DEQ (Delivered Ex Quay (... named port of destination))

Поставка с пристани (... название порта назначения)

Термин «Поставка с пристани» означает, что продавец выполнил свои обязанности по поставке, когда товар, не прошедший таможенную очистку для импорта, предоставлен в распоряжение покупателя на пристани в названном порту назначения. Продавец обязан нести все расходы и риски, связанные с транспортировкой и выгрузкой товара на пристань. Термин DEQ возлагает на покупателя обязанность таможенной очистки для импорта товара, также как и уплату налогов, пошлин и других сборов при импорте.

Однако, если стороны желают, чтобы продавец взял на себя все или часть расходов по импорту товара, то это должно быть четко оговорено в соответствующем дополнении к договору купли-продажи (См. Введение п. 11).

Данный термин может применяться только при перевозке морским или внутренним водным транспортом или в смешанных перевозках, когда товар выгружается с судна на пристань в порту назначения. Однако, если стороны желают включить в обязанности продавца риски и расходы, связанные с перемещением товара с пристани в другое место (склад, терминал и т.д.) в порту, либо за пределами порта, должны быть использованы термины DDU и DDP.

ОБЯЗАННОСТИ ПРОДАВЦА ОБЯЗАННОСТИ ПОКУПАТЕЛЯ

А.1. ПОСТАВКА ТОВАРА В.В. СООТВЕТСТВИИ С ДОГОВОРОМ

Продавец обязан в соответствии с договором уплатить все расходы, связанные с доставкой товара на пристань в порту назначения.

А.2. ЛИЦЕНЗИИ, СВИДЕТЕЛЬСТВА ИЛИ ФОРМАЛЬНОСТИ

Продавец обязан, за свой счет, получить или обеспечить получение лицензий, сертификатов и других документов, необходимых для импорта товара.

А.3. ДОГОВОРЫ ПЕРЕВОЗКИ И СТРАХОВАНИЯ

а) Договор перевозки

Продавец обязан заключить за свой счет договор перевозки товара до названной пристани в названном порту назначения.

б) Договор страхования

Нет обязательств (См. Введение п.10).

Нет обязательств (см. Введение п.10).

б) Договор страхования

Нет обязательств (см. Введение п.10).

А.4. ПОСТАВКА

В.4. ПРИНЯТИЕ ПОСТАВКИ

Продавец обязан предоставить товар в соответствии с условиями договора.

A.5. ПЕРЕХОД РИСКОВ. A.5. ПЕРЕХОД РИСКОВ

Продавец обязан поставить товар в соответствии с условиями контракта. Покупатель обязан нести все риски, связанные с перевозкой товара, начиная с момента его передачи перевозчику.

A.6. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ. A.6. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ

Продавец обязан с учетом условий контракта нести все расходы, связанные с доставкой товара до места назначения.

A.7. УВЕДОМЛЕНИЕ ПОКУПАТЕЛЯ. A.7. УВЕДОМЛЕНИЕ ПРОДАВЦУ

Продавец обязан известить покупателя о готовности товара к отгрузке за определенное время до отгрузки.

A.8. ДОКАЗАТЕЛЬСТВА. A.8. ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ДОСТАВКИ, УПАКОВКИ И ДОКУМЕНТЫ

Продавец обязан предоставить покупателю все необходимые документы, подтверждающие факт поставки товара.

A.9. ПРОВЕРКА - УПАКОВКА И ОТКЛЮЧЕНИЕ ТОВАРА

Продавец обязан нести расходы на упаковку товара, если это предусмотрено условиями контракта.

A.10. ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. A.10. ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Продавец обязан, по требованию покупателя, предоставить все необходимые документы, подтверждающие факт поставки товара.